

(ii) a person entitled to make a demand under Article 31(2) (b) and the international application has been filed as provided in the decision of the Assembly.

(b) If the requirement under paragraph (a) is not fulfilled in respect of any elected State, the election of that State shall be considered not to have been made.

54.4 *Change in the Person or Name of the Applicant*

Any change in the person or name of the applicant shall, on the request of the applicant or the receiving Office, be recorded by the International Bureau, which shall notify the interested International Preliminary Examining Authority and the elected Offices accordingly.

Rule 55

Languages

(International Preliminary Examination)

55.1 *The Demand*

The demand shall be in the language of the international application or, when a translation is required under Rule 55.2, in the language of that translation.

55.2 *The International Application*

(a) If the competent International Preliminary Examining Authority is not part of the same national Office or intergovernmental organization as the competent International Searching Authority, and if the international application is in a language other than the language, or one of the languages, specified in the agreement concluded between the International Bureau and the International Preliminary Examining Authority competent for the international preliminary examination, the latter may require that the applicant submit a translation of that application.

(b) The translation shall be submitted not later than the later of the following two dates:

(i) the date on which the time limit under Rule 46.1 expires,

(ii) the date on which the demand is submitted.

ii) være berettiget til at fremsætte begæring i henhold til artikel 31, stk. 2, b), og den internationale ansøgning være indleveret i overensstemmelse med Forsamlingens bestemmelse.

b) Hvis betingelserne under a) ikke er opfyldt for en udvalgt stat, betragtes udvælgelsen af den pågældende stat som ikke foretaget.

54.4 *Ændringer vedrørende ansøgerens person eller navn*

Enhver ændring vedrørende ansøgerens person eller navn noteres efter anmodning fra ansøgeren eller den modtagende myndighed af Det internationale Bureau, som underretter den berørte internationale prøvningsmyndighed og de udvalgte myndigheder herom.

Regel 55

Sprog

(International præliminær prøvning)

55.1 *Begæringen*

Begæringen skal affattes på den internationale ansøgnings sprog eller, hvis en oversættelse kræves i henhold til regel 55.2, på det i oversættelsen anvendte sprog.

55.2 *Den internationale ansøgning*

a) Hvis den kompetente internationale prøvningsmyndighed ikke er en afdeling af samme nationale myndighed eller mellemstatslige organ som den kompetente internationale nyhedsundersøgende myndighed, og hvis den internationale ansøgning ikke er affattet på det eller et af de sprog, som er angivet i den overenskomst, der er afsluttet mellem Det internationale Bureau og den internationale prøvningsmyndighed, under hvilken den internationale præliminære prøvning henhører, kan sidstnævnte myndighed forlange, at ansøgeren indsender en oversættelse af ansøgningen.

b) Oversættelsen skal indsendes senest på den seneste af følgende to dage:

i) den dag, på hvilken den i regel 46.1 omhandlede frist udløber,

ii) den dag, på hvilken begæringen indgives.